



# Piastre di bloccaggio per cinghie dentate

Clamping plates for belt attachment  
Spannplatten für Riemenbefestigung

Plaques tendueuses pour la fixation des courroies  
Láminas tensoras para la fijación de las correas

Le cinghie dentate, utilizzate per trasformare il moto rotatorio delle pulegge, in moto rettilineo alternato di tavole o di altri dispositivi, hanno la necessità di avere le estremità delle stesse ancorate alle parti mobili (fig. 1) o a quelle fisse (fig. 2) dei particolari da movimentare. Questo fissaggio deve essere eseguito con cura, per evitare che la cinghia possa essere danneggiata o indebolita nel punto d'attacco. È per questo che la ditta POGGI® trasmissioni meccaniche s.p.a. ha realizzato questa serie di piastre che facilitano il corretto bloccaggio delle cinghie sui relativi ancoraggi.

The ends of timing belts, used to change the rotary motion of pulley into rectilinear alternative motion on boards or other devices, require to be anchored either to mobile parts (fig. 1) or to fixed ones (fig. 2) of the items to be moved. Care should be taken while fixing so as to avoid any damage or weakening of the attachment point of the belt. This is the reason why we have introduced these plates that permit correct belt attachment.

Die Zahnriemen, die verwendet werden, um die Drehbewegung der Riemenscheiben in eine Linear-bewegung zu verwandeln, und zugehörig entweder einem Tisch oder anderen Vorrichtungen, müssen notwendigerweise an ihren äußersten Enden an den beweglichen Teilen (Bild 1) oder an den festen Teilen (Bild 2) der Antriebseinheit verankert werden. Diese Befestigung muß sorgfältig durchgeführt werden, um zu verhindern, daß der Zahnriemen am Befestigungspunkt beschädigt oder gemacht werden kann. Aus diesem Grund haben wir diese Spannplattenserie für die korrekte Riemenbefestigung eingeführt.

Les courroies dentées, utilisées pour transformer le mouvement rotatif des poulies en un mouvement rectiligne alternatif de plateaux ou autre dispositif, nécessitent l'ancrage des extrémités de ces courroies aux parties mobiles (fig. 1) ou aux parties fixes (fig. 2) des pièces à mettre en mouvement. Cette fixation doit être réalisée soigneusement pour éviter que la courroie ne soit endommagée ou affaiblie dans le point de raccordement. C'est la raison pour laquelle nous avons introduit cette série de plaques qui facilitent le blocage correct des courroies à bouts libres.

Las correas dentadas utilizadas para transformar el movimiento rotatorio de las poleas en movimiento rectilíneo alternado de mesa o de otros dispositivos, requieren que las extremidades de las mismas se hallen fijadas a las partes móviles (fig.1) o a las fijas (fig. 2) de las piezas que se de mover. Este tipo de fijación se efectúa con cuidado para evitar que la correa pueda ser perjudicada o debilitada en la posición de enganche. Es por esta razón que hemos introducido esta serie de láminas que facilitan el correcto bloqueo de las correas a metros.

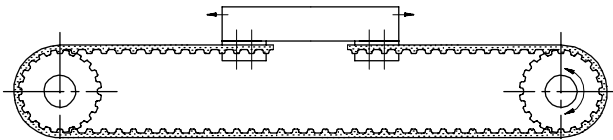


fig. 1

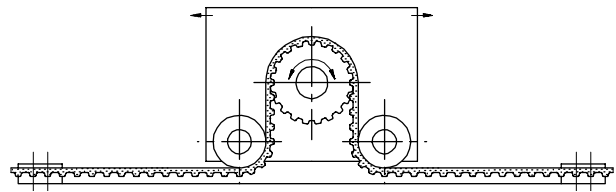


fig. 2

## Istruzioni per la ricerca e l'identificazione delle piastre di bloccaggio

How to select and identify the clamping plates  
Bezeichnung und Auswahl der Spannplatten  
Sélection et identification des plaques tendueuses  
Selección e identificación de las láminas tensoras

Esempio - Example - Beispiel - Exemple - Ejemplo:

<b>Gruppo merceologico</b> Product group - Artikelgruppe Famille de l'article - Clase del producto	54 T05 0025
<b>Passo</b> Pitch - Teilung Pas - Paso (5 mm)	
<b>Larghezza cinghia</b> Belt width - Riemenbreite Largeur de la courroie - Ancho de la correa (25 mm)	

Codice Item number Codierung Code Código	Passo Pitch Teilung Pas Paso	A	B	b	d	e	L	H	Peso Weight Gewicht Poids Peso kg
54T050010	T5	10	29	6	5,5	3,25	41,5	8	0,020
54T050016	T5	16	35	6	5,5	3,25	41,5	8	0,030
54T050025	T5	25	44	6	5,5	3,25	41,5	8	0,040
54T051000	T5	-	1000	-	-	3,25	41,5	8	0,843
54AT050010	AT5	10	29	6	5,5	5,00	65,0	8	0,034
54AT050016	AT5	16	35	6	5,5	5,00	65,0	8	0,042
54AT050025	AT5	25	44	6	5,5	5,00	65,0	8	0,053
54AT051000	AT5	-	1000	-	-	5,00	65,0	8	1,154
54T100016	T10	16	41	8	9,0	5,00	80,0	15	0,110
54T100025	T10	25	50	8	9,0	5,00	80,0	15	0,140
54T100032	T10	32	57	8	9,0	5,00	80,0	15	0,160
54T100050	T10	50	75	8	9,0	5,00	80,0	15	0,215
54T101000	T10	-	1000	-	-	5,00	80,0	15	2,990
54AT100016	AT10	16	41	8	9,0	10,00	110,0	15	0,154
54AT100025	AT10	25	50	8	9,0	10,00	110,0	15	0,190
54AT100032	AT10	32	57	8	9,0	10,00	110,0	15	0,218
54AT100050	AT10	50	75	8	9,0	10,00	110,0	15	0,289
54AT101000	AT10	-	1000	-	-	10,00	110,0	15	4,000

